

तीतसए ल्हागिर पावलइ फ्ह्रिबै फ्ह्रिछ्या

फ्ह्रिबै म्हिः पावल ।

फ्ह्रिबै त्हेः ई. सं. ६२ साल, बि. सं. ११९ साल जरे ।

फ्ह्रिबै तांः तीतस प्रभु येशू ख्रीष्टए फिर बिश्वास लसि पावलने बालु प्रभु येशू ख्रीष्टउँडले खबे सैं तोंबै ताँ बिप्रबै म्हि मुँल । क्रेट बिबै ह्युलबैं येशू ख्रीष्टए फिर बिश्वास लबै म्हिमैलाइ इह्योबर पावलइ तीतस खटिदिइ । छतसि पावलइ तीतसलाइ फ्ह्रिबै चु फ्ह्रिछ्यार मुख्य ताँ सों मुँ ।

ओंसोंबै ताँ, क्रेट बिबै ह्युलरि आछ्याँबै बानि मुँबै म्हिमें ल्हेन् मुँल । छतसि बिश्वासीमै न्होंबैं चिबए बानि ब्योर खैब तल् त्हुम् बिबै ताँ फ्ह्रिल ।

अर्को ताँ, बिश्वासीमैलाइ खैले लोमिन्ल् त्हुम् बिसि तीतसलाइ सल्ला पिंइमुँ ।

अर्को ताँ तो मुँ बिस्याँ, येशू ख्रीष्टए फिर बिश्वास लब्मैए बानि ब्योरए बारे पावलइ सल्ला पिंइमुँ । तो सल्ला पिंइमुँ बिस्याँ तानलाइ म्हाँया लसि तानने क्तिदु, फ्ह्रोंगि लब्मै, आक्लिब्मै नेरो आछ्याँबै बानि मुँब्मै बिश्वासीमै न्होंउँडले स्यो लवाद बिइमुँ ।

चु फ्ह्रिछ्यार मुँबै तामैं

ओंसोंबै ताँ १:१-४

बिश्वासी न्होंबैं चिब्मै १:५-१६

बिश्वासी न्होंबैं म्हिमैइ ललन् त्हुबै केमैं २:१-१५

अर्थमें डिंसि न्ह क्रों मि क्रोंले टिद् बिबै तामैं ३:१-११

आखिरि तामैं ३:१२-१५

1 परमेश्वरए के लबै म्हि, येशू ख्रीष्टजी कुल्मिंबै चेला चिब ड पावल उँडैले तीतसलाइ जय मसीह मुँ । परमेश्वरजी त्हाँबै म्हिमेंए बिश्वास भोंब् लमिंबर नेरो खीए उँडैर खैले छ्याँबै छ्ह थोल् त्हुम् बिबै क्त्तोंसेन्वै ताँ लोमिंबर खीजी ड कुलब् ग ।

2 खोयोन् बिलै स्योर आतेबै परमेश्वर आबाजी सृष्टि लब् भन्दा ओंसोन् खोयोइ आखाँबै छ्ह चमैलाइ पिंम् बिबै बाछ्छा खीजी लल ।

3 छ्तसि ठिक त्हेर डचोलाइ मुक्ति पिंबै परमेश्वर आबाजी खी उँडैले खबै सैं तोंबै ताँ सेल् पिसि चु ताँ बिप्रबै जिम्मा डलाइ पिंइ । छ्तसि डइ चु सैं तोंबै ताँ तानने बिप्रम् ।

4 किह नेरो डए बिश्वास घिन् तसेरो किह डए च् धोन् तइमुँ । परमेश्वर आबा नेरो डचोलाइ जोगेमिंबै येशू ख्रीष्टए दयाम्हाँया नेरो शान्ति किहए फिर तरिगे ।✧

?????? ???? ???? ???? ???? ???? ??

5 क्रेट ह्युलर लल् त्हुबै केमैं किहइ पूरा लरिगे बिसि डइ किह चर वाथेंइ । डइ बिब् धोले किहइ नाँ-नाँसर बिश्वासीमें न्होर चिभैं त्हाँसि खटिदिद् ।

6 किहइ त्हाँबै चिभैं तोइ छ्याब् आरेब, फ्हेँस्यो घि मत्त्रे मुँब तल् त्हुम् । चए फ्हेसेमैं या बिश्वासीमें मुँल् त्हुम्, चमैं बिब् आडिंब, आछ्याँबै बानि ब्योर मुँब आत ।✧

7 तलेबिस्याँ परमेश्वरए के लल् त्हुबै म्हि तबइले च छ्याब् आरेब तल् त्हुम् । च सैं सारो नेरो युनन् हिस खब, फ्हा थुँब, फ्हाँगि मिब, मारा-मुइए लोब लल् आत ।

8 बरु फ्हेँमैं मान लब्, अरुमैं छ्याँब्-क्त्त्युब् तरिगे इहाँब, ह्हाँसलाइ अधीनर थेंल् खाँब, तानइ पदेवा, पबित्र, नेरो आछ्याँबै केमैं आल बिसि ह्हाँसए सैं फैल् खाँबै म्हि तल् त्हुम् ।

9 चलाइ लोमिंबै क्होंसेन्बै तार च भोंसि तल् त्हुम्, धै चइ क्होंसेन्बै ताँ छेनाले लोमिंल् खारिगे, खाबज्यै खिइ लोमिंबै ताँ थोसि खेमैँ ए स्योलिबै ताँमैँ लोमिंल् म्हैस्याँ चइ “क्हेमैँ ए ताँ स्योर ग” बिसि बिल् खारिगे ।

10 तलेबिस्याँ ल्हें म्हिमैँ आगुए न्होंर टिदा आइहाँब, केर आफेबै ताँमैँ ल्हें लब धै स्योर तेब्मैँ तम् । चु छ्वाबै केमैँ ज्युर चिनु लब्मैँइ झन् ल्हें लम् ।*

11 छ्त्तसि चमैँ ए सुँर क्हा झोल् त्हुम्, तलेबिस्याँ चमैँइ खेमैँइ मुइ योंबै ल्हागिर म्हिमैँ ए धिं-धिंर होंसि स्योलिबै ताँमैँ विप्रसि चमैँ ए सैँ भाँडिदिवाइमुँ । छ्वाबै ताँमैँ चमैँइ लोमिंल् आतमल ।

12 क्रेटथेंमैँ न्होँबै ह्ब सेबै म्हि भ्रिज्यै या बिइमुँ, “क्रेटबैँ म्हिमैँ खोंयोँइ बिलैँ स्योर ताँ पोरिम्, चमैँ क्ह्योँबैँ सिंह भालु धों तब्मैँ, केर आफेबै अल्छि चफोमैँ ग ।”

13 चु क्होंसेन्बै ताँ ग । छ्त्तसि चमैँलाइ बेल्ले हौदिद् । छ्ले हौदिमा चमैँ बिश्वासर भोंसि तरिगे,

14 झाइले परमेश्वरजी बिब् आडिंब्मैँइ बिबै ताँ नेरो यहूदीमैँ ए स्योम्बै स्योलिबै कथामैँर चमैँ ए सैँ आह्यारिगे ।

15 छ्च्यौँबै सैँ फ्ह्याब्मैँ ए ल्हागिर ताँन् सैँ चोखो तम् । दिलेया आछ्च्यौँबै सैँ फ्ह्याब्मैँ नेरो येशू ए फिर बिश्वास आलब्मैँ ए ल्हागिर तोइ सैया चोखो आत, तलेबिस्याँ चमैँ ए खों नेरो सैँ डिहंन डिहन् आछ्च्यौँब मुँ ।

16 चमैँइ परमेश्वर डो सेइमुँ बिम्, दिलेया चमैँइ परमेश्वरजी आखोबै केमैँ लम्, तलेबिस्याँ चमैँइ छ्छेरन् तबै बानि फ्ह्याब्मैँ, परमेश्वरजी बिब आडिंब्मैँ, झाइले छ्च्यौँबै केए ल्हागिर तोइ केरै आफेब्मैँ तम् ।

* 1:10 1:10 00000 0000 00000000 000 000000 000 000000 00000000 000 00000000 000000, “म्हिमैँइ प्रभु येशू ए फिर बिश्वास लब मत्वे आडिं, चए फिरै या ज्युर चिनु लल् त्हुम् । छ्लस्योँ मत्वे परमेश्वर उँइँर ठिक ठदिम् ।”

2

??

1 छतसि क्हिइ परमेश्वरए बारेबै क्होंसेन्बै ताँमें छेनाले लोमिन् ।

2 खेब्मैलाइ “सैं फैल् खाँब, छ्याँबै बानि प्ह्याब, ताँ क्होब, बिश्वासर भोब, ताँनलाइ म्हाँया लब, धै दुःखन् तलेया सैदिल् खाँब तल् त्हुम्,” बिसि लोमिन् ।

3 छलेन माँब्मैने या “छ्याँबै सैं प्ह्याल् त्हुम्, फ्रोम् ताँ क्योम् ताँ लब आत, प्हा ल्हें थुँब आत । बरु अरूलाइ छ्याँबै ताँमें लोमिन् त्हुम्,” बिद् ।

4 झाइले चमैइ छमिँमैने “खेमैए प्युँमै नेरो प्हसेमैलाइ म्हाँया लब,

5 ताँ क्होब, ह्त्रोंसए धिं नाँ चुसि टिल् खाँब, आगुए फिर ल्हयो खब, ह्त्रों-ह्त्रोंसए प्युँमैए न्होर टिब तल् त्हुम्,” बिसि लोमिन् खाँरिगे । छ लइ बिस्याँ खाबज्यै या परमेश्वरए छ्वेउँइले लोमिँबै ताँ थोल् खाँरिब् आरे ।

6 छलेन फ्रेंसिमैने या आछ्याँबै केमैँउँइले ह्त्रोंसए सैं फैल् खॉल् त्हुम् बिसि छेनाले लोमिन् ।

7 क्हिइ तो सैरै या स्योर आतेद्, ह्त्रोंसइ लबै ताँन् केमैँर छ्याँबै नमुना उँइल् त्हुम् । छतमा क्हिइ बिबै ताँमें या अरूइ क्वेरिगे ।

8 क्हिइ खाबज्यै थोल् आखाँबै क्होंसेन्बै ताँमें मत्त्रे पोन्, छले पोँस्याँ क्हिए ताँ क्हाबै क्ल्हयो चमैँइ योरिब् आरे । छतमा ड्योए विरोधर राब्मै खेमैँन् फा पिन् तयाब्मुँ ।

9 छलेन केब्छैँमैने या ह्त्रोंसए क्ल्हेए न्होर टिसि ताँन् सैर क्ल्हेलाइ सैं ताँन् लल् त्हुम्, धै क्ल्हेने सुँ सुँर छैल् आत बिसि लोद् ।

10 चमैइ तोइ सै या आह्योरिगे, बरु तांन् सैर भर म्हाँदिल् खाँब तरिगे । छले चमैए छ्याँबै बानि म्रोसि म्हिमैँइ डचोलाइ जोगेमिँबै परमेश्वरए मिं थेब लल् खाँरिगे ।

11 तलेबिस्याँ तांन् म्हिमैँ जोगेमिँबै ल्हागिर परमेश्वरजी खीए दयाम्हाँया उँइमिँइमुँ ।

12 खीए दयाम्हाँयाउँइले खीजी डचोलाइ पाप केमैँ नेरो चु ह्युलबैँ सैमैँ पिवासि, आछ्याँबै केमैँउँइले सैँ फैसि, भक्ति लसि छ्याँबै छ्ह थोब लोमिँम् ।

13 छ्हाँबै छ्ह थोमा डचोइ थेँबै आशा तो जा बिस्याँ: डचोए तांन् भन्दा थेँबै परमेश्वर डचोलाइ जोगेमिँबै येशू ख्रीष्ट थेँबै मानले युबै त्हिँइ पैरिब् ग ।

14 येशू ख्रीष्टजी डचोइ लबै तांन् पापउँइले जोगेमिँबर सै फोसि खामिँइ । छ्याँबै के लबै ह्नाँसए चोखो म्हिमैँ तरिगे बिसि ह्नाँसन् डचोए ल्हागिरि सिमिँइ ।*

15 चु तांन् ताँमैँ लोमिँन्, हग मुँल्ले लोदा सैँदा लद्, पाप लब्मैँलाइ हौदिद् । धैँ किह फ्रेंसि तना निलेया खाबज्यै या किहलाइ म्हि आच्छिन् आलरिगे ।

3

११११११११११ ११११ ११११११११ १११११११११ ११११

1 “सरकार नेरो अधिकार मुँबै म्हिमैँए न्होर टिद्, चमैँइ बिबै ताँ डिन्, झाइले छ्याँबै के लबर खोंयोँइ बिलै तयार तद्,” बिसि किहने मुँबै येशूए फिर बिश्वास लबै म्हिमैँलाइ चु ताँमैँ मैमिँन् ।

2 चमैँइ खाबै बारैरै या आछ्याँबै ताँ आपोरिगे, फ्हांगि आलरिगे, च्योँने तसि तांन् म्हिने किहसि छ्याँबै ब्यबार लरिगे ।

* 2:14 2:14 ०० ०००:द; प्रस १९:५; व्य ४:२०; ७:६; १४:२; १ पत्र २:९

3 तलेबिस्याँ ओंसों डचोइ या आमादु, बिब आडिंब, आतबै केर प्रब, सयल लब, आगुए फिर हिस लब, आगुइ डचोलाइ हेल लमल, डचोज्यै या अरूलाइ हेल लमल ।

4 दिलेया डचोलाइ जोगेमिबै परमेश्वरजी खीए ल्हयो नेरो म्हाँया उँइमिसि,

5 खीजीन् डचोलाइ जोगेमिंइ । डचोइ छ्याँबै के लसि छारा छह योंब आडिं, बरु खीए दयाउँइले पबित्र प्न्हजी डचोलाइ पापउँइले खुमिसि छारा छह पिसि, छारा लमिंइ ।

6 डचो जोगेमिबै येशू खीष्टउँइले परमेश्वरजी खीए पबित्र प्न्ह डचोए सैं न्होर बेल्ले ल्हें प्लिमिंइ ।

7 छतसि खीए दयाम्हाँयाउँइले डचोलाइ ठिक ठदिसि डचोइ खोंयोइ आखाँबै छह योंम् बिसि हेइ टिबै हग मुँभैं तइमुँ ।

8 च तान्इ क्वेल् त्हुबै ताँ ग ।

चु ताँ किहइ छेनाले लोमिरिगे बिब डए सैं मुँ । परमेश्वरए फिर बिश्वास लब्भैंइ छ्याँबै केमैं खोंयोंन बिलै लबर न्ह क्रों मि क्रों तल् त्हुम्, बिद, तलेबिस्याँ चु ताँमैं म्हिमैए ल्हागिर बेल्ले केर फेब् मुँ ।

9 दिलेया केर आफेबै ताँ लब्भैं, खेमैए बारेबैं ताँ लब, फ्हांगि लब्भैं, झाइले मोशाइ प्न्ह्रबै ठिमए (नियमए) बारेर फ्हांगि लब्भैंने स्यो तद् । तलेबिस्याँ चु तान् ताँमैं फाकबैं केर आफेब् मुँ ।

10 म्हिमैए न्होरि आक्हिसि फ्रेवाबै म्हिलाइ तिखे डिहखे समा “छाबै के आलद्” बिद, च्हाँ बिसेया आडिं बिस्याँ चने तोइ केरै या बालु आप्रद् ।

11 छाबै म्हि न्होंग्याल पापि ग बिसि किहइ सेल् त्हुम् । लिउँइ “डइ गल्लि लना” बिसि च म्हिन् ह्त्रोंसन् दोषि ठदिम् ।

???????? ???? ?????????? ??????????

12 चु खुँबै म्हैनर ड निकोपोलिस बिबै नाँसर टिबै सैं मुँ । छतसि डइ अर्तिमास अथवा तुखिकसलाइ किह डार कुल्भिंमा किह चर

ड डार्र खैले बिलेया खो ।☆

13 जेनास बिबै वकिल नेरो अपोल्लोसलाइ घ्यार्र चैदिबै तोन्दोरि सै पिन् । चमैलाइ तोइ सैलैया खाँचो आतरिगे ।☆

14 डचोए म्हमैइ छयाँबै केमै लब लोरिगे, धै खाँचो तखबै त्हेर चमैइ अरूमै ल्होमिंल् खारिगे, छले चमैए छ्ह छेनाले थोरिगे ।

15 डने चुर मुँबै थुमै ताँनइ विहलाइ जय मसीह बिमिंइमुँ । प्रभु येशूए फिर बिश्वास लसि डिंलाइ म्हाँया लब्मैलाज्यै या डिंए जय मसीह बिमिंन् ।

क्हेमै ताँन्ने परमेश्वरए दयाम्हाँया तरिगे ।

☆ 3:12 3:12 ॐॐॐॐॐ ॐ:४; एफि ६:२१-२२; कल ४:७-८; २ तिमो ४:१२ ☆ 3:13 3:13 ॐॐॐॐॐ ॐ:२४; १ कोर १६:१२

Gurung Central Adapt It Study Bible
Gurung: Gurung Central Adapt It Study Bible (New
Testament+)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gurung (Gurung, Western)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files
dated 3 May 2025

54ead5f0-09ac-5893-ab7c-505713abe514